

- **konditional:** wenn – Potentialis und Irrealis mit ἄν
Οὐδὲ χρήματα λαμβάνων διαλέγομαι.
Und es ist nicht so, dass ich mich nur unterhalte, wenn ich Geld bekomme.
Οἶδα αὐτὸν θύσαντα ἄν, εἰ ἐδυνήθη.
Ich weiß, dass er opfern würde / geopfert hätte, wenn er könnte / gekonnt hätte.
- **final:** damit, um zu – Signal: ὥς, **Futur Partizip**
Ἐντεῦθεν δ' ἐπορεύθη ὥς θύσων.
Von dort brach er auf, um zu opfern.
- **Beiordnung:** und, daher
Μιμνησκόμενοι τῆς καλῆς ὥρας λύπην εἶχον.
Sie erinnerten sich an die schöne Jahreszeit; daher waren sie traurig.
- **Präpositionalausdruck:** bei, wegen etc.
Μιμνησκόμενοι τῆς καλῆς ὥρας λύπην εἶχον.
Bei der Erinnerung an die schöne Jahreszeit waren sie traurig.

6.13.3 Genitivus absolutus

Wie der lateinische Ablativus absolutus ist auch der griechische Genitivus absolutus vom übrigen Satz gleichsam losgelöst, er ist mit keinem anderen Satzteil syntaktisch verbunden (vgl. im Deutschen: unverrichteter Dinge, leuchtenden Blickes).

Das **Nomen** (Substantiv oder Pronomen) im Genitiv wird bei der Übersetzung ins Deutsche zum **Subjekt**, das **Partizip** zum **Prädikat**. Hinsichtlich der Sinnrichtung (temporal, kausal etc.) gelten dieselben Übersetzungshinweise wie beim adverbial gebrauchten Partizip.

Τῆς μητρὸς ἀποθανούσης Ἀσκληπιὸς ἐκομίσθη πρὸς τὸν Χείρωνα. – Asklepios wurde zu Cheiron gebracht, nachdem seine Mutter gestorben war.

6.13.4 Partizip als Prädikatergänzung

- **Verben, die ein näher bestimmtes Sein ausdrücken:**
τυγχάνω (jem. zufällig treffen) + Part.: zufällig, gerade
λανθάνω (verborgen sein) + Part.: heimlich, ungewollt
διάγω (verbringen) + Part.: fortwährend
φθάνω (zuvorkommen) + Part.: früher
Τυγχάνω παρών. – Ich bin zufällig anwesend.
Λανθάνω ἑμαυτὸν κακὸν τι λέγων. – Ohne es zu merken (ungewollt), sage ich etwas Schlechtes.
- **Verben der Freude und des Schmerzes:**
Χαίρω ἀποκρινόμενος. – Ich antworte gerne.
- **Verben des Anfangens und Aufhörens:**
Ἄρχομαι λέγων. – Ich beginne zu reden.
Παύομαι χρώμενος. – Ich höre auf zu gebrauchen.